



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4633-е заседание

Четверг, 24 октября 2002 года, 13 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Белинга Эбуту (Камерун)

Члены:

Болгария	г-н Райчев
Китай	г-н Чжан Ишань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Бубакар Диалло
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Гокул
Мексика	г-жа Арсе де Жаннет
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Гатилов
Сингапур	г-н Йап
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харрисон
Соединенные Штаты Америки	г-н Розенблатт

Повестка дня

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 13 ч.15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Резолюции Совета Безопасности 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) и 1244 (1999)

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Югославии, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Шахович (Югославия) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

После консультаций между членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь заявляет о своей неизменной приверженности полному и эффективному осуществлению резолюции 1244 (1999) Совета в Косово, Союзная Республика Югославия, выражает признательность Специальному представителю Генерального секретаря и Командующему международным присутствием по безопасности (СДК) за усилия, прилагаемые в этом направлении, и призывает Временные институты самоуправления, местных лидеров и всех других, кого это касается, всецело сотрудничать с ними.

Совет Безопасности приветствует прогресс, достигнутый в подготовке к проведению

26 октября 2002 года муниципальных выборов, призывает всех, кто имеет право голоса, включая тех, кто принадлежит к меньшинствам, воспользоваться этим шансом обеспечить надлежащее представительство своих интересов, приняв участие в выборах. Совет выражает свою твердую убежденность в том, что широкое участие в голосовании имеет существенно важное значение для создания наилучших перспектив обеспечения дальнейшего прогресса на пути к построению многоэтнического и терпимого общества».

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2002/29.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.